

## *i nostri servizi*

Un servizio di collegamento marittimo lungo il Golfo dei Poeti e la costa delle 5 Terre. Le nostre escursioni offrono la possibilità di visitare tutti i borghi sia in andata che in ritorno acquistando il biglietto giornaliero, oppure semplicemente singole tratte.

## *our services*

We are the marine connection service between the Gulf of Poets and the 5 Terre coastline. Our routes offer the possibility to visit all the villages on both directions simply purchasing a one day pass or single tickets from any of our tickets counters.

## *notre service*

Un service de liaison maritime le long du Golfe des Poètes et de la côte des 5 Terres. Nos excursions permettent de visiter les villages aussi bien à l'aller qu'au retour en achetant le billet journalier ou bien des billets d'aller simple à partir de tous nos guichets.

## *el servicio*

Un servicio marítimo a lo largo del Golfo de los Poetas y la costa de las 5 terras. Nuestros viajes ofrecen la posibilidad de visitar todos los pueblos, tanto en vuelos de ida y vuelta, mediante la compra de un pase de un día desde cualquier oficina o simplemente secciones individuales.

## *regolamento*

Il biglietto è strettamente personale, non cedibile e valido fino alle 19.30 del giorno dell'emissione. È severamente vietato sporgersi salire sui bordi e sui sedili. I bambini devono essere accompagnati e sorvegliati dai genitori durante la navigazione. I cani possono salire se muniti di guinzaglio e musero. Il servizio si effettua in condizioni meteo marine favorevoli. In caso di ritardi o sospensioni totali o parziali del servizio non si ha diritto ad un rimborso completo.

## *terms and conditions*

The ticket is strictly personal, is valid until 07.30 pm same day's issue. Do not lean from the boat, step on the edges and seats. Take care of your children; keep your dogs with muzzle and leash. Service will take place with good weather and sea conditions. In case of delays; partial or total suspensions, no complaints or tickets refund request will be accepted.

## *règlement*

Le billet est personnel, incedible, valable toute la journée de son émission jusqu'à 19 heures 30. Il est absolument interdit de se pencher, de s'asseoir ou de marcher sur les bords, de monter sur les sièges. Il est en général recommandé d'avoir un comportement correct pour la sécurité à bord. Les enfants/mineurs doivent être accompagnés d'un adulte et surveillés pendant toute la durée du voyage, au moment de monter à bord et à la descente du bateau. Les chiens sont admis à bord à condition d'être tenus en laisse et de porter une muselière. Le service sera effectué dans des conditions météo et de mer favorables : les cas de retard, annulation ou suspension temporaire du service ne donnent pas lieu à un remboursement total du billet.

## *reglamentos*

El billete es estrictamente personal, intransferable y válido hasta las 19.30 del día de emisión. Está estrictamente prohibido inclinarse, arribar de los bordes y asientos. Los niños deben estar acompañados y supervisados por sus padres cuando se navega. Los perros deben ser mantenidos con correa y firmemente munitos de musero. El servicio se lleva a cabo de condiciones marítimas y meteorológicas favorables. En caso de retrasos o suspensión total o parcial del servicio, no tiene derecho a un reembolso completo.

### Punti d'imbarco / Boarding points / Points d'embarquement / Puntos de embarque



La Spezia - Passeggiata Morin  
+39 0187 73.22.00  
+39 0187 73.29.87



Lerici - Piazza Garibaldi  
+39 0187 96.76.76  
+39 0187 73.29.87



Portovenere - Passeggiata Aldo Moro  
+39 0187 77.77.27  
+39 0187 73.29.87



Riomaggiore - Pontile Esterno  
+39 0187 81.84.40  
+39 0187 73.29.87



Manarola - Pontile Esterno  
+39 0187 81.84.40  
+39 0187 73.29.87



Vernazza - Pontile Esterno  
+39 0187 81.84.40  
+39 0187 73.29.87



Monterosso - Via Del Molo, 1  
+ 39 0187 81.84.40  
+ 39 0187 73.29.87



Levanto - Pontile della Pietra  
+ 39 0187 81.84.40  
+ 39 0187 73.29.87



 Partenze da

 Departures from

 Departs de

 Salidas desde

**LERICI**

**PORTOVENERE**

**RIOMAGGIORE**

**MANAROLA**

**CORNIGLIA**

**VERNAZZA**

**MONTEROSSO**

**LEVANTO**

5 TERRE

|       |       |       |       |       |       |                    |       |       |   |                    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------|-------|-------|---|--------------------|
| 09.30 | 10.30 | 11.30 |       |       |       | <sup>*</sup> 14.20 |       |       |   | <sup>*</sup> 16.40 |
| 10.00 | 11.00 | 12.00 | 12.50 | 13.50 | 14.50 | 16.00              | 17.00 | 17.10 |   |                    |
| 10.35 | 11.35 | 12.35 | 13.25 | 14.25 | 15.25 | 16.35              | 17.30 |       |   |                    |
| 10.45 | 11.45 | 12.45 | 13.35 | 14.35 | 15.35 | 16.45              | 17.40 |       |   |                    |
| -     | -     | -     | -     | -     | -     | -                  | -     | -     | - | -                  |
| 11.05 | 12.05 | 12.40 | 13.05 | 13.55 | 14.55 | 15.55              | 17.05 | 18.00 |   |                    |
| 11.20 | 12.20 | 12.55 | 13.20 | 14.10 | 15.10 | 16.10              | 17.20 | 18.20 |   |                    |
|       |       |       |       |       |       |                    | 17.50 | 18.50 |   |                    |

 Partenze da

 Departures from

 Departs de

 Salidas desde

**LEVANTO**

**MONTEROSSO**

**VERNAZZA**

**CORNIGLIA**

**MANAROLA**

**RIOMAGGIORE**

**PORTOVENERE**

**LERICI**

5 TERRE

|       |       |       |                    |       |       |                    |       |       |       |                    |
|-------|-------|-------|--------------------|-------|-------|--------------------|-------|-------|-------|--------------------|
| 09.15 | 10.00 |       |                    |       |       | <sup>*</sup> 14.00 |       |       |       |                    |
| 09.45 | 10.30 | 11.30 |                    |       | 12.20 | 14.00              | 14.30 | 15.00 | 16.00 | 17.00              |
| 09.55 | 10.40 | 11.40 |                    |       | 12.30 | 14.10              | 14.40 | 15.10 | 16.10 | 17.10              |
| -     | -     | -     | -                  | -     | -     | -                  | -     | -     | -     | -                  |
| 10.15 | 11.00 | 12.00 |                    |       | 12.50 | -                  | 15.00 | 15.30 | 16.30 | 17.30              |
| 10.25 | 11.15 | 12.15 | <sup>*</sup>       |       | 13.05 | 14.30              | 15.15 | 15.45 | 16.45 | 17.45              |
| 11.00 | 11.50 | 12.50 | <sup>*</sup> 12.50 | 13.40 | 15.50 | 16.20              | 17.20 | 18.20 | 18.20 | <sup>*</sup> 18.20 |
|       |       |       | <sup>*</sup> 13.20 |       |       |                    | 16.50 | 17.50 |       | <sup>*</sup> 18.50 |



PALMARIA  
TINO  
TINETTO

*Giro delle 3 isole*

GIRO PANORAMICO DI 40 MINUTI

*3 Islands Tour*

A 40 MINUTES PANORAMIC TOUR

DA PORTOVENERE PARTENZA PER IL GIRO DELLE 3 ISOLE ORE 12.00 E 15.00 

DEPARTURES FROM PORTOVENERE FOR 3 ISLANDS TOUR AT 12.00 AND 15.00 

DÉPARTS DE PORTOVENERE POUR LE TOUR DES 3 ILÈS À 12.00 ET 15.00 

SALIDA DE PORTOVENERE PARA EL TOUR DE LAS 3 ISLAS A 12.00 Y 15.00 

\* Dal 20 Aprile al 24 Maggio e dal 16 Settembre al 29 Settembre solo sabato, domenica e festivi.  
\* From 20 April to 24 May and from 16 September to 29 September saturday, sunday and holidays only.  
\* Du 20 Avril au 24 Mai et du 16 Septembre au 29 Septembre, samedi, dimanche et les jours fériés.  
\* Desde 20 Abril hasta 24 Mayo y desde 16 Septiembre hasta 29 Septiembre sàbado, domingo y festivos.

Dal 25 Maggio al 15 Settembre tutti i giorni.  
From 25 May to 15 September every day.  
Du 25 Mai au 15 Septembre tous les jours.  
Desde 25 Mayo hasta 15 Septiembre todos los dias.

